

中德文中以名詞為第一語素之色彩形容詞之比較

林欣宜

國立高雄第一科技大學 應用德語系 教授

摘要

在語言學中關於色彩的表述大多以形容詞為主，除了單一的基本色名，如紅、黃、藍等，更多的色彩形容詞是由兩個詞類所組成的複合詞，其中又以名詞為第一詞素的比例最高，如 *grasgrün* (草綠)，*schneeweiß* (雪白)。以名詞為色彩形容詞的第一詞素在構詞學中有一定的功能。本論文將從語言學的觀點來分析比較中德文中以名詞為第一詞素的色彩形容詞之異同。

關鍵字：形容詞、色彩形容詞、構詞學、中德文比較

Eine kontrastiv linguistische Analyse der Farbadjektive mit substantivischem Erstglied im Deutschen und Chinesischen.

Professor Dr. Hsin-yi LIN

Institut für Angewandtes Deutsch der Ersten Technischen
Universität Kaohsiung

Abstract

In der Linguistik werden Farben vorwiegend in Form von Adjektiv dargestellt. Neben den primären Farbgrundwörtern, wie rot, gelb, blau, werden Farbadjektive größtenteils aus zwei unmittelbaren Konstituenten zusammengesetzt. Darunter macht Substantiv als Erstglied die größte Anzahl aus, wie grasgrün, schneeweiß etc. Substantiv als Erstglied der Farbadjektive übt bestimmte Funktionen aus. In der vorliegenden Arbeit wird zunächst auf die Funktion des Substantivs als Erstglied der Farbadjektive eingegangen. Weiterhin werden aus der Perspektive der Wortbildung die Gemeinsamkeiten bzw. Unterschiede der Farbadjektive im Deutschen und im Chinesischen analysiert.

Schlüsselwörter: Adjektiv, Farbadjektiv, Wortbildung, analytischer Vergleich zwischen Deutschem und Chinesischem